

lifenesia

インドネシア生活をもっと楽しく

深層

埋没する醜聞
高評価の中に

アース・バスウェダンという人物

4

国有マンディリ銀行
日系企業を対象に機能強化……12



021-572-3001 担当:義尾(GIO) / 笠原(KASAHIARA)

毎週木曜日発行

FREE
10月27日号
2022 / No.490

広告に関するお問い合わせは
Contact us : PT. KiuPlat Media
TEL : 021-2905-4177
MAIL : info@kiuplat.com
WEB : lifenesia.com

LINE公式アカウント
移行しました!
新公式アカウントの
友だち登録はこちら



Cover Model
Vira

年齢/23歳 仕事/歌手
出身/レンバン 趣味/歌、ゲーム、読書
好きな食べ物/ステーキ、
ミートボール、ケーキ
男性のタイプ/背が高く笑顔
の優しい清潔感ある
メガネ男子



Japan Dining Festival ジャカルタ

Kandara

JCBカードご利用で
15%OFF

住所: Ruko Dalton Timur Blok DLNT, Jl. Scientia Boulevard No.21, Curug Sangereng, Kec. Klp. Dua, Kabupaten Tangerang, Banten 15810

インドネシアでもJCBカードにお申込み可能です!

BANK DANAMON ジャパンデスク担当
(日本語対応)までお気軽にお問合せください。

フィコ: 0812-8967-1266 ali.nasution@danamon.co.id
ジェジェ: 0877-3369-2508 jessica.therik@danamon.co.id



lifenesia 公式アカウント
お引越ししました

新アカウントへの友だち登録をお願いいたします



インドネシアの
最新情報を
発信中!

配信内容

- ✓ 新店・イベント等新着情報
- ✓ 最新インドネシア国内ニュース
- ✓ プロモーションや新商品案内



NX
NIPPON
EXPRESS
We Find the Way

日本通運は2022年1月より、
グループブランドシンボルが新しくなりました。

海外も、インドネシア国内も
引越しはNXへ

— NXインドネシア物流株式会社 —

● ジャカルタ引越センター WISMA KEIAI 3階 ● スラバヤ支店 日本人支店長常駐

引越し荷物保管サービス /
定温倉庫(エアコンルーム)での保管



倉庫内は、常に25度程度に保たれており、高温
高湿のインドネシアでの家財お荷物保管がご心
配なお客様の為の優しいサービスとなります。

お問合せは日本語で ▶ 021-4683-4553

✉ nlil-toiawase@nipponexpress.com

🌐 <https://www.nipponexpress.com/moving/id/>

入場
無料

これから日本へ帰国予定の方

ジャカルタ・チカラへ赴任された方

ジャカルタ

チカラ

12/1
[Thu]

12/3
[Sat]

時間 10:00~15:00

- ・本帰国・一時帰国セミナー 午前 10:00~12:00
- ・ジャカルタ・チカラ新生活情報セミナー 午後 13:00~15:00

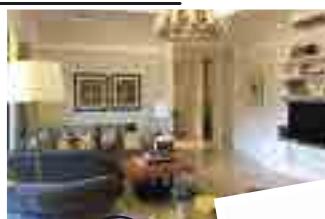
会
場

ジャカルタ:シティウォークスディルマン 5階
チカラ:Hotel President Executive Club
Jababeka Cikarang

当
日
は
チ
カラ
市
内
か
ら
専
用
バ
ス
が
で
ま
す!

相談会ブースエリア

ジャカルタやチカラの住まい



銀行口座開設



その場で当たる!
抽選会開催!!

帰国時の住まい



お引越し



お金に関するこ



お楽しみイベント

お土産・物販スペース

有名店からバリからの出店など、お土産にも普段使いにもぴったりなお店が集合します。



ワークショップ



スタンプラリー

会場でのセミナーや気になるブースを5つ以上まわって、ちょっと嬉しいプレゼントを手に入れよう。さらに、来場者限定で必ずあたる抽選会実施!ジャカルタやバリの5つ星ホテルがあたるかも…

※プレゼントには数に限りがございます。

お子様とも一緒に楽しめるワークショップ開催。ご家族やご友人をお誘い合わせの上、是非ご参加ください。

※要事前申込。空きがあれば当日参加も可能です。

セミナー開催

ハイ
ブリッジ
アリ
ス

午前の部

本帰国・一時帰国セミナー

午後の部

ジャカルタ・チカラ
新生活情報セミナー

オンラインでも会場でも
どちらでも視聴可能です!!

詳細は
次号にて



ジャカルタ会場



チカラ会場





Contents

04 ニュースの深層



アニス・バスウェダン
という人物
高評価の中に
埋没する醜聞

08 トレンドニュース



観光業の回復に逆風か
世界経済の混乱が及ぼす影響は?

20 南緯6度の美食俱楽部



江戸にインスピアされた本格日本空間で、
極上のお酒と和牛を
いただく。
Kenjiro

ニュース 04 ニュースの深層

ニュース 08 トレンドニュース

ニュース 08 インドネシアローカルニュース

ライフスタイル 18 イベント・ワークショップ&習い事

グルメ 20 南緯6度の美食俱楽部

グルメ 22 我が家の食卓

LINE公式アカウント移行しました▼

お役立ち情報
随时配信中!



広告に関するお問い合わせは
Contact us : PT. KiuPlat Media

TEL : 021-2709-5440/3 MAIL : info@kiuplat.com
担当 : 豊澤、伊東

発行所 : PT Kiu Plat Indonesia Number : 2527-7626

さまざまなワークスタイルへの想いに私たちがお応えします。

ビジネスコミュニケーションに
新しい力を

京セラのNet Policy Manager

複合機・プリンターを効率的に管理・運用しながら、高セキュリティとコスト削減を実現する統合認証システムです。

特長 1 【セキュアプリント】

IDカードを利用した確実なユーザー認証
／プリント＆フォロー／ジョブの削除／ログの保存／強制停止／特定ユーザーの印刷禁止／ダイレクトプリントの管理

特長 2 【マルチベンダー】

他社出力機に対応(TCP/IP
ポートを使ったネットワーク出力機器に対応)／プリンタードライバーはそのまま

特長 3 【複合機連携】

Send to Me／ハネルカスタマイズ／コピー・プリントの制限(クオータ設定)／複合機の機能制限

特長 4 【管理機能】

WEBブラウザを使った
管理画面／集計レポート／プリンター・複合機の
状態監視

KYOCERA
京セラドキュメントソリューションズ

【レンタル・販売】PT. KOMINDO BIZOLUSI Premier Distributor in Indonesia
Visit our showroom & Office: Jl. Musi No. 28 Jakarta Website: www.kyocera.id
Telephone: 021-351-4200 Fax: +62 21 351 4201
Email: asutanto@komindo.biz 担当: アンドリュー(英語・インドネシア語)

J Trust ONE

資産形成に最強の普通預金

預金金利
リビメンバーハ +0.2%
= 4.08%
年利 3.88%

普通預金で最高峰の預金金利
普通預金なのでいつでも引出可能

J Trust ONEとTora預金
最強の組み合わせ

2つの普通預金・貰いあなたのご利用方法

1 J Trust ONEに資金を預けて運用する
なぜなら 金利が普通預金なのに3.88%だから

2 生活に使用する分だけをTora預金へ振替して使用する
なぜなら 他行ATM出金・他行振込手数料が無料だから



www.jtrustbank.co.id

ASK J 1500 615

J TRUST BANK
Jトラスト銀行

Tabungan
Tora

毎月の資産管理に最強の普通預金

無料

他行を含む全通り
ATM出金手数料

無料

振込手数料

無料

モバイル・インターネット
バンキングを利用した
他行振込手数料

無料

預金金利
最大
年利 3.88%



「深」の 「高評価の中に埋没する醜聞」

アニス・バスウェダンという人物

アニス・バスウェダンという人物

ジャカルタ特別州のアニス・バスウェダン州知事がナスデム党のスリヤ・パロ党首らに担がれて2024年の大統領選に大統領候補として出馬する意向を明らかにした。

アニス州知事に関しては東京

の日本財團で講演するなど内外の評価は高く、大統領候補として有力視されている。

その経歴も独立の英雄を祖

父に米メリーランド大学で修士

課程を終え、米北イリノイ大学

で博士課程修了というアカデミ

ズムの道を歩み、ジャカルタの私

立パラマディーナ大学学長、シン

クタンク代表など日の当たる道

を歩んできていた。

そうした経歴に目を付けた

ジョコ・ウイドド大統領が201

4年にアニス氏を教育文化相に

登用したことで本格的な政治

の世界に入ったのだった。

しかし2016年に内閣改

造で閣僚から去ったが、その理

由は明確にはなっていないもの

の当時アニス大臣に汚職の疑惑

があつたといわれている。これは

当時の教育文化省高官から直

接聞いた話しだが、アニス大臣

は汚職疑惑の噂がでた段階で

汚名を着せられる前に職を辞

したのではないか、というのが

省内の一一致した見方だったとい

う。

このアニス氏に関する大臣時

代の汚職疑惑はインドネシア国

内でもその後ほとんど報道され

ることもなく、今では清廉潔白、誠実な政治家であるとの評価が定まっている。

しかしこのままでは2024年の大統領選はスハルト長期独裁政権下で軍幹部として人権侵害事件に関与したラボウ・スピアン国防相と汚職体质を隠したかにみえるアニス州知事との対決の構図になりそ

うであり、インドネシアの「人権侵害と汚職」という旧態然の体

質」を引きずつた、あるいはその

可能性のある候補者同士とい

うことになる。少なくとも当時

を知る教育文化省関係者はそ

うみて「苦虫」をかみ潰してい

るというのだ。

こうなると人権侵害や汚職の噂すらないとされるガンジヤル・プラノウオ中部ジャワ州知事が現時点では理想的な大統領候補となるだろう。ただガンジヤル州知事が所属する最大与党「闘争民主党(PDIP)」のメガワティ・スカルノ・トドリ元大統領は実娘のブアン・マハラニ国会議長の大統領候補への擁立に拘つているとされる。人気も人望もないブアン議長を早々に断念してPDIP内外で人気が高いガンジヤル州知事の擁立に舵を切れるかが大統領選の当面の最大の焦点となる。

執筆: 大塚 智彦 (フリーランス)
1957年生、毎日新聞ジャカルタ支局長、産経新聞シンガポール支局長などを経て2016年からフリーに。月刊誌やネット版ニュースウィーク、JBPress、現代ビジネス、東洋経済オンライン、Japan in depthなどにインドネシアや東南アジア情勢を執筆。

インドネシア語を学ぶならエイムハイ

おかげさまで5周年

これからもどうぞよろしくお願ひいたします!

11月3日よりグループレッスンスタート (授業料: IDR 2,500,000)

対面式コースと
オンラインコースが選べる!

・レッスン時間 6:00~22:00 ・レッスン場所 お好きな場所で

AimHigh Language Academy

ジャカルタ校 Revenue Tower 25F, Wework内(SCBD)

チカラ校 Ruko Trivium Square No.11, Lippo Cikarang

お問い合わせ、お申込みは
こちらからお気軽に▶▶
LINE ID: aimhighjkt
www.aimhighjkt.com 検索

対面式は講師2名の
コースも有り

0821-1456-7308
0816-1755-3754
aimhighkr@gmail.com
aimhighjkt

ジャカルタトラベルサービスの新サービス

企業法務の お困りごと、 まずはご相談ください。

✓ 就労ビザ(ITAS/ITAP)手配 ※エクスプレスサービス

✓ 企業の設立・ビザ、会社規則の見直し、
法律アドバイス

✓ 初回相談は無料



弁護士として8年間活動中。2012年ジャカルタのアトマジャヤ大学法医学部を卒業し、日本では3年間日本語教育を受けています。

日系エアラインコーポレート契約 国内外出張手配 空港VIPサービス

旅行: 021-723-3205 / 0815-1037-2995 info@ciu-jts.co.id 担当 松田武彦
法律相談: 0815-1037-2994 matsuda.y@ciu-jts.co.id 担当 松田祐介
1st Fl., Jl. Melawai Raya No.189, Jakarta 営業時間: 月~金 9時から15時

インドネシアに精通した
プロフェッショナルがお引き受けします



大切な人と過ごす、最高品質の住まい
日本人家族向けアパートメント
via alma -KOTA DELTAMAS-

オンライン内見・無料トライアルステイ受付中
好評につき、随時ご予約を承っております

初めてのインドネシア駐在でも安心 日本人目線で設計されたvia alma家族向けお部屋のご紹介

2LDK

バリエーション豊富
二段ベッド(オプション)
の追加も可能



主寝室と子供部屋が引き戸で仕切られており、1つの大きな寝室とすることも可能です。



子供部屋はお子様2人でもゆったりの大きさです。

3LDK

しっかりととした間取り
チカラシエリアでは
最大級の広さ



完全独立型の2つの子供部屋完備。
ベッドを主寝室に移動して、奥様の趣味の部屋としてもご利用可能です。



広々とした設計のためご家族でゆっくりとおくつろぎ頂けます。家具は全てvia alma特注です。



日本式の対面キッチン、広々としたシンクと浄水器付の水栓を完備。手元が隠れる高さでお子様の様子を見ながらお料理を楽しめます。



インドネシアでは希少なユニットバスを採用。大浴槽なので家族で入浴が楽しめます。床が滑りにくく、バスルーム内を清潔に保つ事が出来ます。



大型鏡が特徴の洗面台は収納スペースが多く、物が多くなりがちな洗面スペースをスッキリ保ちます。広いスペースで朝の忙しい時間帯をサポートします。

安心・安全・快適に
過ごすための
via almaのこだわり



水深が足首程度の
ベビープールも併設し、親子で一緒にプールを楽しめます。ナイトプールでは、日焼けを気にせず遊ぶ事が可能です。

フットサル・テニスコート



セキュリティ内にテニスコートとフットサルコートを完備。テニスコートはナイター設備があり、夜の涼しい時間帯にも使用可能。ボールやラケットもご用意しております。



各住居に戸別浄水器

住居内全ての蛇口から浄水を提供するので安心してお使い頂けます。



全居室に網戸を完備。お部屋の換気の際も虫の心配が少なく安心です。



平日毎日フマキラーによるペストコントロールを実施。万が一お部屋内で虫が発生した場合でも、フマキラーによるケアを受けられます。

快適なインターネット環境



全戸、2つの回線を設置することで片方が接続不安定でも自宅で快適にインターネットをご利用頂けます。



無料
シャトル
バス

via almaのお買い物サポート

via
alma
発

1日2便運行 10:00/12:00

※各停車場所では最低30分の
買い物時間あり

行き先

パパイヤ※毎日運行、リッポーモール、シンガラジャ通り、シティウォーク



日本語でお気軽に
お問い合わせ下さい



PT. SDI PROPERTIES INDONESIA

0811-1152-554 (WA有)

sales@via-alma.com





KEPO!

Knowing Everything Particular Object!

伝統自然薬ジャムウのレッスン
ジョグジャカルタの観光促進に貢献



© kompas.com

豊

かな自然と歴史を有するジョグジャカルタ特別州南部のバントゥル県は、インドネシアの伝統自然薬ジャムウの作り方を学べる場所でもある。

1940年代後半にキリンガン最初のジャムウの販売者であったMbak氏が自身の知識を子孫や隣人に共有したことから始まったセンターもこの地にある。最初は15人程度でジャムウを販売していたが、現在は132人に増え、南部地域一帯でジャムウを販売している。自転車やバイクに乗って行商する人もいれば、薬草を詰めた籠を持って売り歩く人もいる。ターメリックやタマリンドを使った伝統的なものだけでなく、新しいジャムウを作る努力もしている。

2014年にバントゥル県政府はキリンガンにジャムウセンターを開設し、同地をジャムウ観光村に指定。多くの外国人観光客、国内旅行者や学生がキリンガンでジャムウ作りを学んでいる。しかしキリンガンには稻田が多く、薬草畑には不向き。ジャムウ作りに必要な原材料は近隣の地域の市場から購入しており、原材料の自給自足が地域の課題であった。このほどカンデンが同区に4~7haの薬草プランテーションを作り、キリンガンのジャムウ作りを支援することに同意。キリンガンのジャムウ生産と同時に、カンデンのアグリツーリズムを推進することで、地域観光の活性化を期待している。

グルメ派も自然派も満足できる!
PIKのおすすめ観光スポット6選



© kompas.com

新

グルメスポットとして人気を博しているPIKエリアだが、実は自然も十分に楽しめる。

グルメ派はまずは「パンチョランPIK」へ。中華街と呼ぶには大規模すぎるエリアには、レストランはもちろん点心、麺、餅などの屋台も多数ある。ゴルフアイランドビーチのはずれにある「バタビアコート」のベニスのようなロマンチックなビーチサイドエリアでは、ハンバーガーから寿司、ジェラートまで、多彩な料理を屋内外のダイニングエリアで楽しめる。

グルメとクリエイティブ・スペースを融合させた「アーバンファーム」も要チェック。バリ初のクロワッサンの有名店を始めとした人気飲食店が集まっている他、オーガニックハーブや水耕栽培の野菜を購入できるキネティックファームもある。

自然派はまずはマングローブの観光林「アンケカブック・ネイチャーツーリズムパーク」へ。マングローブ保護林・自然観光地として開発されたこのエリアでは、ボートでマングローブ林を巡ることができる。「ホワイトサンドビーチPIK2」は現在ビーチツアーコース開催されていないが、約4km続くビーチの縁にはヤシの木が植えられており、ゆっくりとした時間が楽しめる。海の見える広場「サンアントニオ・プロムナード」はジョギング・サイクリング用のコースがあり、レンタサイクルもできる。

長期にわたり行われた改修工事が終了!
TMIIがいよいよお披露目に!



© kompas.com

バ

リ島で11月に開催される2022年G20サミットに向け、大規模な改修工事が行われていたタマンミニ・インドネシア・インダ(TMII)が、10月6日のG20サミット議長国イベントをもってついに正式オープンすることが発表された。G20のイベント終了後は段階的に一般市民も利用できるようになることだが、具体的な公開日程はまだ明らかにされていない。

総予算1兆8000億Rpをかけた改修後のTMIIは3つのゾーンに分けられる。第1区画は、メインゲート、サソノ回廊、南北広場、ガジャマダ広場、記念碑などを含むエリアで、古典的で優雅なインドネシアの文化を表している。公式行事の際に要人を迎える大ホール「Sasono Utomo」、9x11mの舞台を備えた劇場「Sasono Langen Budoyo」、会議やセミナーなどに利用できる多目的スペース「Sasono Adiguno」、インドネシア博物館、管理棟などもすべてこのエリアに配置されている。敷地の内周部にあたる第2区画には、インドネシア諸島の建築、伝統、文化をテーマに、円形劇場や湖を囲む遊歩道が整備された。対して敷地の外周に沿った遊歩道を含む第3区画は、現代のインドネシアをテーマにしており、他の部分とはまた違うインドネシアの魅力が伝わってくる。

NITTOSEIKO の流量計⑥

週替わり広告

羽根車流量計

タービン
流量計



- ・豊富な実績、軸流羽根車式流量計
- ・水源地、工業用水などのプラントの給水管理
- ・ビル空調などの水管理制御

★ 4~1000m³/hの幅広いラインナップ★



PT. INDONESIA NITTOSEIKO TRADING

【木田】 0811-8853-808 kida@nittoindonesia.co.id
【デディ】 0813-1090-0478 deddy@nittoindonesia.co.id
【ラフマト】 0857-2969-3833 rahmat@nittoindonesia.co.id

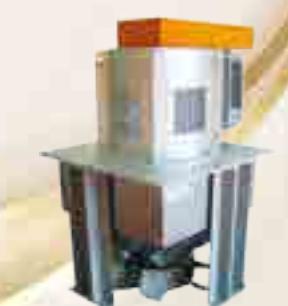
皆様のご要望に応じた
特別対応送風機を製作いたします!



耐食性に優れた
テフロンコーティング



モータをケーシング上部付け
することで、省スペースに



炉の天井部に取り付け可能
攪拌、設置に最適な構造

ご紹介しているのは事例の一部です。

Showa Denki Group
昭和電機株式会社

Moving in new ways. — MAGOKORO Company —

エンジニアリング海外営業部 インドネシア専用mobile: +62-811-8759-841
E-mail: web-info@showadenki.co.jp www.showadenki.co.jp/en/

SDG
Showa Denki Group

新規入居者さま & 紹介者さま
どちらももらえる!

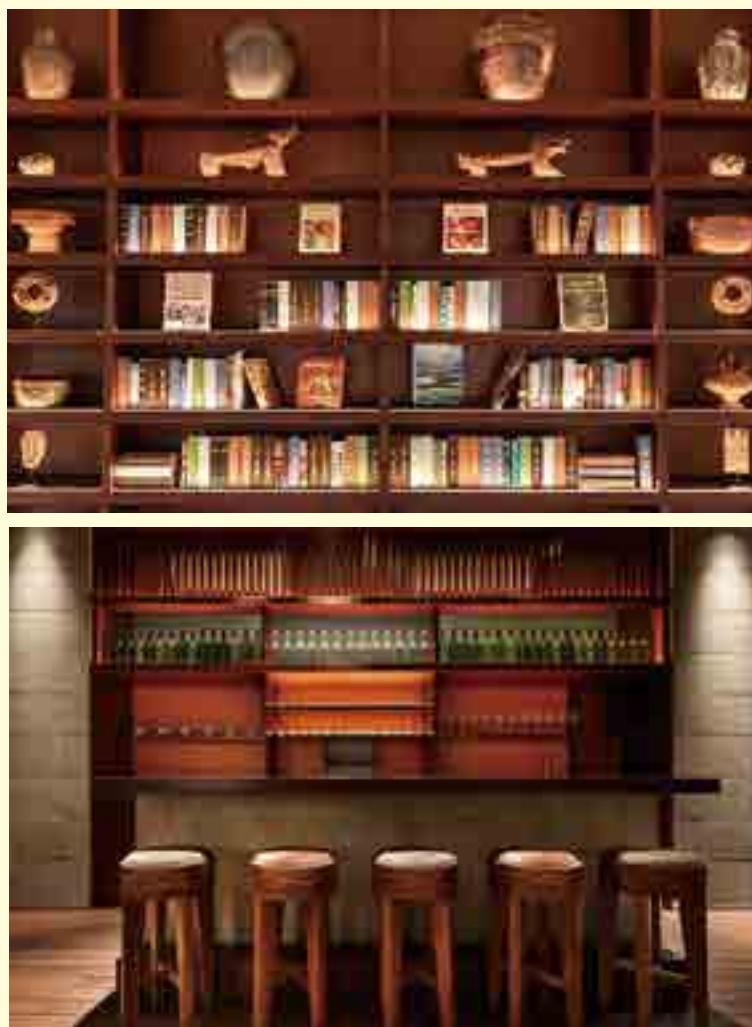
ご紹介 キャンペーン中!!



SUMIBI 食事券
Rp. 1,000,000 プレゼント

※紹介は企業の予約担当者さまも含めます

※Termasuk PIC yang melakukan reservasi dari perusahaan.



内覧はご予約制です。
お問い合わせはこちらまで。

➤

フロント ☎ +62-21-5081-3014 ✉ info@isoras-sa.com

セールス ☎ +62-81-1134-4717 ✉ e-ogata@isoras-sa.com (担当 尾形)
☎ +62-81-1154-3937 ✉ s-ooi@isoras-sa.com (担当 大井)



激派組織「ジエマ・イスラミア（JI）」がクタの繁華街で爆弾を爆発させ、日本人夫婦を含む202人が犠牲となつた。犠牲者のほとんどが外国人観光客だつた。88人と最も犠牲者が多かつたオーストラリアでは、同日にシドニーでも追悼式が行われ、88羽の鳩が空に放たれた。

追悼式の主催者のひとりで、自身も事件で完治しない眼の怪我を負つた生存者のチオリーナさんは「20年前に何が起つたのかを忘れた人がいても大丈夫。でも、本当の犠牲者はまだいて、事件で両親を失つた子供もいることは忘れないでほしい」と述べた。

追悼式の主催者のひとりで、自身も事件で完治しない眼の怪我を負つた生存者のチオリーナさんは「20年前に何が起つたのかを忘れた人がいても大丈夫。でも、本当の犠牲者はまだいて、事件で両親を失つた子供もいることは忘れないでほしい」と述べた。

しかし、周知が十分でなく、ジャカルタ市民はなく、ジャカルタ市民フォーラム（FAKTA）代表のアザス・ティゴル氏は、妻と愛犬を連れC F Dに参加したところ、警備員に注意され、初めて規則を知つたという。

ジヨコ・ウイドド（通称ジヨコウイ）大統領は13日、新型コロナの初の国産ワクチンである「インドバツク」を、成人向けのプライマリー接種用として正式に展開を開始した。国営製薬ビオ・ファルマが、ワクチンの発売を記念して成人グループに接種を行つた。

同社は今年、2000万回分を生産する計画。ジヨコウイ大統領はまた、来年は4000万回分生産し、もし需要があれば1億2000万回分の生産ができると述べた。また、エリック国営企業相とビオ・ファルマを支援し続けるよう言い聞かせた。

ビオ・ファルマは今回発売となつた新型コロナワクチンの他にもポリオ、髄膜炎、インフルエンザ、はしか等の様々なワクチンを年30億回分製造し、ワクチンメーカーとして世界トップ5に入ります。特にボリオワクチンは世界シェア70%を占める。製造されたワクチンは世界153カ国に輸出されているが、インドネシアでもそのことを知らない人が多い。

年が経過し、SDGsの実現に向けた将来的な改修に対し、敷地面積が不足するなどの困難が予想される。このため、西ジャワ州のスルヤチブタ工業団地内に新たに第2ラインの隣接地に第1ラインの隣接地にヤチブタ工業団地内にあるカラワン車両工場新設する。投資額は約2兆9000億ルピア。なお、スンターカー車両工場第2ラインは残置する。

新工場においては、最新の生産技術を採用し、生産性を向上させるとともに、カーボンニュートラルに向け工場の屋根に2100キロワット分の太陽光パネル約3600枚を設置する。これらの取り組みにより、年間で約20%の二酸化炭素排出量を低減できると見積もられている。

「カーフリーデー（CFD）」では、ペットの持ち込み不可など15の禁止事項が規定されている。C F D施行細目に関するジャカルタ特別州運輸局長令「2022年第77号」で規定され、6月22日に公布された。しかし、周知が十分でなく、ジャカルタ市民はなく、ジャカルタ市民フォーラム（FAKTA）代表のアザス・ティゴル氏は、妻と愛犬を連れC F Dに参加したところ、警備員に注意され、初めて規則を知つたという。

アザス氏は、ジャカルタ特別州へ抗議文を送り、同規則の撤廃を求めている。

インドネシアの求人情報一覧



◆25年以上の信頼と実績◆
転職ならOSセルナジャヤへ
成功までサポートいたします

①営業
建設業/ジャカルタ
Rp2500万~4500万
日系企業ヒリゾンと提案
提案営業が得意な方
英語 コミュニケーションレベル

②アーバン・サイ-またはマージャ-
医療業/ジャカルタ
Rp3000万~4000万
現地開設、運営管理業務全般
海外事業展開経験、立ち上げ
英語 ビジネスレベル

③アシスタントマネージャー
会計コンサルティング 会社/ジャカルタ
Rp3870万~4650万
会計税務 月次年次会計業務
コアル経験、会計税務基礎知識
英語 日常会話レベル

④ゲストリレーション
サービスアート管理/カジ
Rp1700万~1860万
お客様対応全般 館内案内等
新卒可、接客業経験者は優遇
英語ビジネスレベル

⑤塾講師
教育機関/ジャカルタ
Rp2500万~3000万
小中学校指導、高・個別指導
経験不要、向上心ある方希望
英語・日本語 不問

【問い合わせ先】
問 PT OS SELNAJAYA INDONESIA
住 Menara Astra, 55th Floor
Jl. Jend. Sudirman Kav.5-6
Jakarta 10220
☎ 021-5059-5020
✉ japan-desk@os-selnajaya.com
担当: 青柳



■JAC Recruitment
最新の求人情報を届けいたします。
求人へ応募希望、検討中の方は
下記連絡先までぜひお問い合わせ
くださいませ。
人材採用をされたい企業様の
お問合せも承っております。

【最新求人情報】
◎営業サポート(チカラム)
メーカー
→クライアント日系企業のご対応
Rp.1,500~2,000万 車+住居手当
英語、~30歳ぐらいまで 経験不問

◎営業(チカラム)
メーカー
→日系企業への営業
Rp.2,500~3,000万 車
未経験OK 英語、30代まで

◎調達業務(ジャカルタ)
商社
→車部品の調達業務
Rp.3,000~4,000万 車+住宅補助
英語、事務処理能力、エクセルスキル

◎管理系マネージャー(ジャカルタ)
不動産開発
→総務人事、経理税務の管理
Rp.5,000万 交通費+住宅補助
インドネシアでの管理経験
45歳ぐらいまで

◎営業マネージャー(チカラム)
商社
→日系企業への営業
Rp.3,000~3,500万 車
英語 ~40代ぐらいまで

【問い合わせ先】
問 JAC Recruitment Indonesia
住 Millennium Centennial
Center 6th Floor
担当: 松浦 歩夢
☎ 0813-8385-1751(TEL/SMS/WA)
✉ Jnative.id@jac-recruitment.com
担当: 青柳



■リーラコーン
www.reeracoen.co.id/ja
コロナが落ち着いてきた今、
日本人向けの求人が
急増しております。
お気軽にご相談ください!

★お仕事のご紹介★
①ID:51634 ※チカラム
日系大手上場製造業
総務職
未経験可能!
20,000,000~
25,000,000IDR

②ID:51582 ※ジャカルタ
製造販売業
営業スタッフ
東証スタンダード上場企業
20,000,000~
30,000,000IDR

③ID:50892 ※チカラム
鋼板加工メーカー
生産管理マネージャー候補
自動車業界営業経験5年以上
20,000,000~
30,000,000IDR

④ID:49760 ※ジャカルタ
ITソリューション
営業職
インセンティブ制度充実
25,000,000~
30,000,000IDR

⑤ID:51602 ※ジャカルタ
商社での営業
大手機械系商社
15,000,000~
30,000,000IDR

⑥ID:51602 ※ジャカルタ
商社での営業
大手機械系商社
15,000,000~
30,000,000IDR



リクルート
[RGF HR Agent Indonesia]
www.rgf-hragent.asia/
50年以上の知識と経験
一人一人に寄り添ったサービスを
提供いたします。

◆お仕事を探しの皆様へ◆
①営業 ジャカルタ
Rp.2,500~4,000万 車 住
語学力を活かせます!!

②営業 ジャカルタ
Rp.2,000万~3,000万 車
新規開拓に取り組めます!!

③コンサルタント ジャカルタ
Rp.4,000万~6,000万
キャリアアップが図れます!!

④品質管理 バンドゥン
Rp.2,500万~4,000万 車 住
安定した企業様です!!

⑤工場管理 中部ジャカルタ
Rp.4,000~5,000 車 住
充実の福利厚生です!!

※給与は全て手取り表記です
ご相談はいつでも承ります!!
(平日以外も可)

◆人材をお探しの企業様へ◆
アジア最大のネットワークと
豊富な人材データベースから
貴社に合う人材を提案します
是非、一度ご相談ください!



インドネシア・アジアでの
転職相談はパーソルへ!

【お仕事情報】
①工場責任者候補
製造@スラバヤ
条件:工場管理経験
日常会話英語orイ語
給与:30JT~35JT+住宅手当

②財務・経理
建設@JKT
条件:ビジネス英語
5年以上の実務経験
給与:42~52JT+住宅手当

③教員
教育@JKT
条件:4大卒 教員経験
理数系が教えられる方
給与:20JT~30JT

④営業
建設@JKT
条件:ビジネス英語、4大卒
同業界経験者
給与:25JT~35JT
住宅補助応相談

⑤品質管理・品質保証
製造@チカラム
条件:日常会話以上英語
品質管理・品質の保証経験者
長期就業可能な方
給与:45JT~53JT+住宅手当+車
支給

【お問合せ先】
問 PERSOL Indonesia
住 Graha Pratama, P1 Floor
Jl. M.T. Haryono Kav. 15,
Jakarta 12810
☎ 021-5211-873
✉ info@persolid.com
✉ kayo_kobayashi@persolid.com
(小林)



水を変えると肌と髪は喜ぶ

浄水ヘッドシャワー

- ・塩素を除去!髪や肌への蓄積ダメージを防ぐ。
- ・取付簡単!ヘッドを外してつけるだけ。
- ・日本アドビ協会推奨!肌荒れや赤ちゃんの肌にも安心。

浄水器付きキッチン混合栓

- ・カートリッジ内蔵で
すぐに使用可
- ・水の出方は3タイプ。
用途に合わせ
使い分け可
- ・引き出しホースで
使い勝手◎

新発売

スギ マクムール エカ インダストリ インドネシア
Komplek Sunter Agung Podomoro, Jl. Agung Timur 2 Blok O 3 Kav.4,5,6 Jakarta 14350, Indonesia
☎ +62(21)6520162 / ☎ 0877-8123-5074 (日本語担当:浜川)
✉ sanei.hamakawa@gmail.com www.san-ei.co.id

BBMAX

BOXもモバイルも日本のインターネット環境



PT.BBMAX TECHNOLOGY TEL:021-2930-3514

Gandaria 8 Office Tower 9th Floor Unit 9-G, Kebayoran Lama, Jakarta Selatan 12240

HP:0812-2122-2688 (河田) HP:0811-1569-710 (Toni) | Email:bbinfoid@gmail.com

ジャバベカゴルフからの入居者特典

1. ゴルフ場までゴルフカートにて無料送迎
2. ドライビングレンジでのボール代割引
3. 年間メンバーシップ特別価格
4. プレイフィー優待価格
5. 各種コンペ多数開催



カワナゴルフレジデンス

リゾート感溢れるサービスアパートメント
ゴルフ場と緑に囲まれた、静かで快適な暮らし
入居者の健康をしっかりサポートいたします。
月12Jutaより入居者募集中。短期宿泊も可能です。

Get the GOLF Voucher

只今内覧のお客様に、ジャバベカゴルフ特別優待バウチャー進呈中

Weekday Rp.495.000

Sunday PM Rp.850.000

詳しくは、お電話で!

- * スタジオ(26.55m²) 1ベッド (35.57m²) 2ベッド (62m²)
- * 全室キッチン、バルコニー、家具、電化製品
- * 高速WIFI、ケーブルTV、日本語チャンネル
- * 大浴場、サウナ、コンビニ スパ
- * お掃除、ランドリーサービス
- * スイミングプール、ジム
- * 選べる朝食



日本語でお気軽にお問合せ下さい。
0817-353928 宮崎(WA可)

✉ info@kawanagolfresidence.com
✉ kawanagolfresidence_jp

Jl. Taman Golf Timur 1, Sertajaya, East Cikarang,
Bekasi, West Java 17530 TEL:(021) 8938 4847

A Joint Venture :

日本企業
国有マンデイリ銀行、
日系企業を対象に
機能強化

経済・インドネシア企業
金融監督庁(OJK)
金融リテラシー調査、
フィンテックも対象化

事業を手掛けるスター
 トップ企業のeFishery
 に対し、5000億ルピ
 ア(約3270万米ド
 ル)の融資を提供したと
 明らかにした。

バンクDBSインド
 ネシアは声明で「魚とエ
 ビを中心とする水産物
 分野の近代化に向けて
 テクノロジーを導入して
 いるeFisheryに融資で
 き光榮だ」と述べた。

OJKは現在、金融
 包摶と金融リテラシー

について、銀行、保険会

社、ブローカー、年金基

金、マルチファイナンス会

社、マイクロレンダー、質

屋へのアクセスのしやす

さを評価対象としてお

り、フィンテック部門は対

象外だ。

シア国内の日系企業に

広く情報共有し、企業

毎のニーズに応えなが

ら、日系企業の当地で

の事業展開のサポート

を行うことを目標に掲

げている。

詳細についてはマン

デイリ銀行カラワン支

局Japan Deskの柏原

／A u n i m a d y (電話

+62-267-8641314メー

ルkarawang.ayani_

mgr@bankmandiri.co.id)。

経済・インドネシア企業
融資

DBSマンデナシア、

eFishery

5000億ルピア

融資

バンクDBSインドネ

シアはこのほど、水産物

を引き起こす成分

の使用を禁止

政治・社会

幼児の急性腎不全

を引き起こす成分

の使用を禁止

政治・社会



メールマガジンサービスリリース

※Gmailをご利用の皆様へ: Gmailへのお届けする場合、「プロモーションタブ」に振り分けられる場合がございます。届いたメールをメインタブに移動していただければ、次回以降のメールはメインの受信トレイに届きますのでご活用ください。

INSTAGRAM
londbycielsowalNew branchLe Premier Hotel Kota Deltamas内に
"デルタマス店"オープンしました。皆様のご来店お待ちしております!
0813-3669-2022 Line id: londcikarangSALON CIEL SOWAL
Radio dalam店(毎週火曜も営業中)
0821-7775-2016BARBER CIEL SOWAL
Radio dalam店
0821-2590-2900カット
ネイル
アイラッシュLOND x CIEL SOWAL
SALON BARBER
Premium Japanese Salon In Jakarta
EYELASH NAILSALON CIEL SOWAL
Radio dalam店(毎週火曜も営業中)
0821-7775-2016BARBER CIEL SOWAL
Radio dalam店
0821-2590-2900LOND by CIEL SOWAL
Sudirman店
0822-9888-5103

PARIS MIKI メガネのパリミキ

こだわりのメガネのご調整、目の検査、安心のアフターケア



パリミキではお子様用から
ゴルフ用まで多くの安心の
日本製フレームを扱っております。
コンタクトレンズの
取り扱いもありますので、
お気軽にお問い合わせください。

Blok M Harmoni店

Papaya Fresh Gallery Blok M2階
021-722-0622

Face Optical店

Papaya Fresh Gallery KUTA BALI
0361-762101

Pondok Indah Mall店 (NEW)

Pondok Indah Mall 3, 1st Floor,
No. 129
021-2781-1426 (日本語OK)

Plaza Senayan店

Plaza Senayan Level 2,
ZARA方面
021-5790-5855

Paris Miki Indonesia
parismiki_id
<http://www.parismiki-id.com>

ご来店の予約、ご相談などお気軽にお電話ください。

日本語直通 担当: 飯島(イジマ)
0821-2915-4801 (WA可)
hiroshi.iijima@paris-miki.jp

カフェリズムのコロナ対策

DEOFACTOR Casa
オゾンによる空間除菌

カフェリズムのウィルス対策
その1
オゾンによる空間除菌

その2
安心ウォーターによるマイクや
タンパリン等の徹底除菌

その3
デオファクターカーサによる
ウィルスガードコーティング

0878-0013-3888 | ceferhythmbywillsing

Chit Chat スイーツ特集

COMING SOON Dapur Efala

KARAOKE PROMOTION

Happy Monday Indonesian Guests
Free 1 Hour Sing 2 Hours
Karaoke Free 1 Hour
12:00 - 22:00 Senin - Jumat
12:00 - 17:00

Term and conditions apply

営業時間 12時~22時 | The Hall SGF-10, Trivium Apartment, Lippe Cikarang

RhythMart

ジャカルタやバリやバンドンから取り寄せた商品を
多数取扱中、安心&快適なインドネシアライフの
お手伝い(リムショールーム)&浄水器販売。

~お気軽にお問い合わせください~

リム(日本のテレビ)の契約&支払いも
出来ます
バリグッズ販売あり
浄水器販売してます

デルタマス「ルブルミエ」ロビー横
Le Premier Hotel Kota Deltamas, Commercial Lot Sector 1 No. 8, Cikarang Pusat

お客様紹介 キャンペーン
日本のテレビ
が見られる 49.999

スタート: 2022年6月

1台: 390,000 IDR	2台: 380,000 IDR
3台: 360,000 IDR	4台: 350,000 IDR
5台: 340,000 IDR	6台: 330,000 IDR
7台: 320,000 IDR	8台: 310,000 IDR
9台: 300,000 IDR	10台: 290,000 IDR
11台: 280,000 IDR	12台: 270,000 IDR
13台: 260,000 IDR	14台: 250,000 IDR
15台: 240,000 IDR	16台: 230,000 IDR
17台: 220,000 IDR	18台: 210,000 IDR
19台: 200,000 IDR	20台: 190,000 IDR
21台: 180,000 IDR	22台: 170,000 IDR
23台: 160,000 IDR	24台: 150,000 IDR
25台: 140,000 IDR	26台: 130,000 IDR
27台: 120,000 IDR	28台: 110,000 IDR
29台: 100,000 IDR	30台: 90,000 IDR
31台: 80,000 IDR	32台: 70,000 IDR
33台: 60,000 IDR	34台: 50,000 IDR
35台: 40,000 IDR	36台: 30,000 IDR
37台: 20,000 IDR	38台: 10,000 IDR
39台: 10,000 IDR	40台: 5,000 IDR

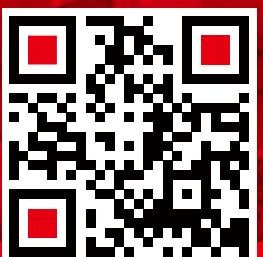
LIM
720度画面で最もスマート
CCTVカメラ
Rp250.000*

MAISON MAP メゾンマップ不動産

スピード第一 チカラ方面可

Rp 仲介手数料無し!

物件情報・資料お問い合わせ
www.maisonmap.com



メゾンマップは2000年創業のジャカルタ老舗日系不動産です。

「効率的なアパート探し」をモットーに
駐在員の暮らしをサポートしています。

お問い合わせ 川瀬 0812-8938-4553 (WA) / maisonjktkawase@gmail.com

PT. MAISON MAP PROPERTI



川瀬 瑞
不動産管理コンサルタント



竹谷 恵美
不動産管理コンサルタント



2022年11/4(金)・5(土)
9:00~16:00

会場: バクボノハウス ※お部屋の見学会も同時開催
Jl. Pakubuwono VI no. 70
Function Room UG, & Corridor GF

出店:SISI Bag, 生島商店ワイン, Balistar Coffee, Bukit Sausage, Hatten Wines, Subuh, Saleco, Lucy Batik, Bogor Obaasan 他



単身、DINKSにお勧めのフルサービスアパート!

サービス
・ランドリー無制限 / 水道光熱費ネット込 /
・日本語TV放送込 / 送迎サービス有 /
Happy Hour(平日夕方無料ビール有)

ファシリティ
・大浴場・pi-ma・レストラン呉竹
・プール・ミニジム・ゴルフ練習場
・マッサージ「Nalica」・ATM

呉竹荘サンクレスト
0816-1710-7765(WA可)、✉ reservation-sancrest@kuretake-inn.com

※新型コロナ対策で一部サービスに制限がある場合がございます。

日本語対応連絡先▶サンクレスト: 0816-1710-7789(担当: 山本/WA可)、クマン: 0815-1699-974(担当: クリニヤワン/WA可)



コーポレート価格 ランドリー5点朝食付 1泊 70万ルピア~

★その他サービス、ご送迎等アレンジ致します クマン中心・ブロックMより3km

客室
全室バスタブ / 温水ウォシュレット完備 /
ドライヤー / 各種アメニティ

パブリックスペース
・会議室(5,6名~100名)・レストラン
・男女別大浴場・ジム・売店・ATM

ホテル呉竹荘クマン
0878-7245-8338(WA可)、✉ reservation-kemang@kuretake-inn.com

掲載をご希望の方へ

・初めて書き込みされる方

みんなの掲示板に
「団体名・連絡先・代表者名」を
書き込みください。

※初回は無料の会員登録が必要です。

・既に書き込みされた事がある・ 記事がある方

情報の更新が必要な場合は、
ログインして編集してください。

書き込みは
こちらからどうぞ▼



県人会、OB・OG会、
同好会・サークル etc
メンバーモニタ集中に
掲載団体募集中

高校や大学の同窓会、スポーツや文化活動の同好会など、参加されているコミュニティの連絡先情報を無料掲載できます。
いただいた情報はWebでの掲載、月1回程度の誌面掲載で周知いたします。まずは下記より掲載方法をご確認ください。

掲載方法は簡単3ステップ!

STEP1

みんなの掲示板
ページより、会員
登録をする。



登録に必要な項目
・名前・Eメールアドレス・ユーザー名・パスワード

STEP2

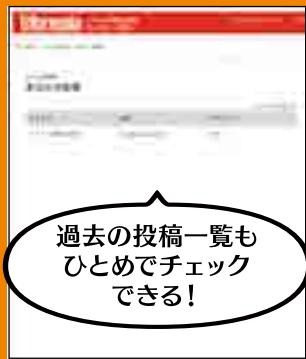
「投稿する(無料)」
より、テキストの
書き込みと写真を
アップする。



STEP3

画面が切り替わっ
たら投稿完了!あ
とは反映されるの
を待つだけ!

簡単!



過去の投稿一覧も
ひとめでチェック
できる!

注意・掲載スペースには限りがございますので、書き込みのタイミングによっては誌面の反映までにお時間を要する場合がございます。予めご了承ください。・掲載時期や位置はご指定いただけません。
事項・現在、写真を添付して投稿しようとすると「投稿する」ボタンが押下できない事象が発生しております。その場合は写真の添付を外して投稿ください。

ジャカルタの不動産情報一覧



お客様満足度に自信があります。
最適な住居及びオフィスを紹介させていただきます。

〈賃貸物件 月額家賃(税抜)〉
オフィス
Rasuna Said周辺オフィス
Rp150,000(サ込)/m²~

アパート
① アンダマヤ
2B Rp 37M(131m²)~
② District8
1B Rp 25M (70m²)~
③ プラザレジデンス
2B Rp 43M (141m²)~
④ ボタニカ
2B Rp 30M(157m²)~
⑤ 1パークアベニュー
2B Rp 27M (137m²)~
⑥ ラ・メゾン・パリット
2B Rp 37M (127m²)~
⑦ セテアブディ SkyGarden
2B Rp 15M (63m²)
⑧ ポドゥン・イダ Golf APT
3B Rp 35M (185m²)~
⑨ ポドゥン・イダ Residence
2B Rp 27M (110m²)~
⑩ サウスビルズ
1B Rp18M (68m²)~
⑪ パクボノ・スプリング
2B Rp35M (148m²)~
⑫ パクボノ・ハウス
2B Rp 27M(117m²)~
⑬ パクボノ・ビュー
2B Rp 27M (153m²)~
⑭ パクボノ・レジデンス
2B Rp 37M (152m²)~
※成約&紹介特典多数あり

【お問い合わせ先】
問 BSI プロパティ
☎ 021-2903-9787
☎ 0812-8125-5907(日本人)
✉ info@bsi.asia
🌐 https://bsi.asia



CROWN AGENCY™
ジャカルタでもカランでも
安心、信頼のクラウンへ!
「物件見学は土、日曜も対応
(予約のみ)」
「日本人の好みに合った豊富
な物件数が自慢!」
「納得の物件が見つかるまで
何度もご案内致します!」

ジャカルタ単身者向け物件
★Branz Simatupang
南高速至近の新築物件
1BR(64m²) Rp.18Juta~

★Pondok Indah Residence
モールへ徒歩圏内の新築物件
1BR(80m²) Rp.20Juta~

★Sahid Sudirman Residence
City Walk, パブリヤ徒歩圏内
1BR(58m²) Rp.14Juta~

★Casa Grande Residence
モールへ徒歩圏内、カラン向
1BR(51m²) Rp.13Juta~

★District 8
Senopatiエリアの人気物件
1BR(70m²) Rp.23Juta~

その他、格安物件多数あり
お気軽にお問い合わせ下さい
✉ info@crownagency.id

【お問い合わせ先】
問 CROWN AGENCY™
担当: 家本、大盛、友綱(カラン)

住 Thamrin Res.Ruko #A09
Jl.Kebon Kacang Jakarta
☎ 021-2357-9858(9line)
☎ 081-1145-9858(日本人)
🌐 https://crownagency.id

御帰国の際の不用品買取り
家電、家具、日用品等、無料査定
☎ 0813-9843-0604(大盛まで)



チカラントのお部屋探しなら、
当社へお任せ!
24時間日本語対応可能!
オンライン内覧受付中

仲介手数料は頂きません!
ご入居後のトラブルも対応

お食事券、マッサージ券&お買い物券を
プレゼント!
ディスカウント Rp 2,000,000まで!
1か月から賃貸可、交渉可

★TRIVIUM TERRACE

1BR 38m²

Rp8,5Juta/月 80juta/年

1BR 55m²/2BR 58m²

Rp14Juta/月 132juta/年

2BR or 3BR 75m²

Rp22Juta/月 210juta/年

日本人学校まで車で約15分

スーパー・マーケット、レストラン徒歩圏内

ゴルフ練習場徒歩圏内

★ORANGE COUNTY

Studio 35m²

約Rp12Juta/月~ 約 102Juta/年~

1BR 41-57m²

約Rp14Juta/月~ 約 126Juta/年~

2BR 49-103m²

約Rp22Juta/月~ 約 199Juta/年~

3BR 89-134m²

約Rp33Juta/月~ 約 314Juta/年~

家族向けユニット、プライベートガーデン付き

構内のレストラン、スーパー、酒屋、銀行など

大浴場、ジム、プールあり

日本人学校まで車で約10分

ハウスキーピング、ランドリー等

サービス提供可能

【お問い合わせ先】
問 PT Akazora Dinamis Mandiri

🌐 www.akazoraproperty.com

✉ tr.akazora@gmail.com

☎ 822-1016-6611

☎ 822-1016-6622

LINE ID: @akazora

【お問い合わせ先】
問 PT. Tokio Properti

Servis Jakarta/東京不動産

☎ 021-720-1103

☎ 081-7007-3175

✉ hara@tokio.co.in

担当: 原

【お問い合わせ先】
問 PT. Tokio Properti

Servis Jakarta/東京不動産

☎ 021-720-1103

✉ hara@tokio.co.in

担当: 原

【お問い合わせ先】
問 PT. Tokio Properti

Servis Jakarta/東京不動産

☎ 021-720-1103

✉ hara@tokio.co.in

担当: 原

【お問い合わせ先】
問 PT. Tokio Properti

Servis Jakarta/東京不動産

☎ 021-720-1103

✉ hara@tokio.co.in

担当: 原

【お問い合わせ先】
問 PT. Tokio Properti

Servis Jakarta/東京不動産

☎ 021-720-1103

✉ hara@tokio.co.in

担当: 原

【お問い合わせ先】
問 PT. Tokio Properti

Servis Jakarta/東京不動産

☎ 021-720-1103

✉ hara@tokio.co.in

担当: 原

【お問い合わせ先】
問 PT. Tokio Properti

Servis Jakarta/東京不動産

☎ 021-720-1103

✉ hara@tokio.co.in

担当: 原

【お問い合わせ先】
問 PT. Tokio Properti

Servis Jakarta/東京不動産

☎ 021-720-1103

✉ hara@tokio.co.in

担当: 原

【お問い合わせ先】
問 PT. Tokio Properti

Servis Jakarta/東京不動産

☎ 021-720-1103

✉ hara@tokio.co.in

担当: 原

【お問い合わせ先】
問 PT. Tokio Properti

Servis Jakarta/東京不動産

☎ 021-720-1103

✉ hara@tokio.co.in

担当: 原

【お問い合わせ先】
問 PT. Tokio Properti

Servis Jakarta/東京不動産

☎ 021-720-1103

✉ hara@tokio.co.in

担当: 原

【お問い合わせ先】
問 PT. Tokio Properti

Servis Jakarta/東京不動産

☎ 021-720-1103

✉ hara@tokio.co.in

担当: 原

【お問い合わせ先】
問 PT. Tokio Properti

Servis Jakarta/東京不動産

☎ 021-720-1103

✉ hara@tokio.co.in

担当: 原

【お問い合わせ先】
問 PT. Tokio Properti

Servis Jakarta/東京不動産

☎ 021-720-1103

✉ hara@tokio.co.in

担当: 原

【お問い合わせ先】
問 PT. Tokio Properti

Servis Jakarta/東京不動産

☎ 021-720-1103

✉ hara@tokio.co.in

担当: 原

【お問い合わせ先】
問 PT. Tokio Properti

Servis Jakarta/東京不動産

☎ 021-720-1103

✉ hara@tokio.co.in

担当: 原

【お問い合わせ先】
問 PT. Tokio Properti

Servis Jakarta/東京不動産

☎ 021-720-1103

✉ hara@tokio.co.in

担当: 原

【お問い合わせ先】
問 PT. Tokio Properti

Servis Jakarta/東京不動産

☎ 021-720-1103

✉ hara@tokio.co.in

担当: 原

【お問い合わせ先】
問 PT. Tokio Properti

Servis Jakarta/東京不動産

☎ 021-720-1103

✉ hara@tokio.co.in

担当: 原

【お問い合わせ先】
問 PT. Tokio Properti

Servis Jakarta/東京不動産

☎ 021-720-1103

✉ hara@tokio.co.in

担当: 原

【お問い合わせ先】
問 PT. Tokio Properti

Servis Jakarta/東京不動産

☎ 021-720-1103

✉ hara@tokio.co.in

担当: 原

【お問い合わせ先】
問 PT. Tokio Properti

Servis Jakarta/東京不動産

☎ 02

NITAKA TOKYO
- hair salon -

Japanese hair stylist 1名
local hair stylist 2名
Nail technician 1名在籍

Cream bath
オーダーで

HAIR CUT
最大50%OFF
平日50%OFF / 土日祝20%OFF
Budi : Men's cut 300K→150K ladies' cut 400K→200K
Anggit : Men's cut 250K→125K ladies' cut 300K→150K
※予約時に「ライフネシア」のプロモーションとお伝えください ※表記は平日料金です
※初回のお客様限定 ※価格は税抜き表示 (excluding tax)
男性に人気! Cream bath
★料金: Rp.300.000 ★日本製の商材を使用
ヘアトリートメント、スカルプマッサージ、ヘッド、パック、
ハンドマッサージの1時間コース ※価格は税抜き表示 (excluding tax)

初回のお客様限定
ヘアカラー(日本製ミルボン使用)
+ネイル20%OFF

BUDI / SENIOR STYLIST 美容師歴14年 英語可
ANGGIT / STYLIST 美容歴4年 英語可
NONI / NAIL TECHNICIAN 歴7年 英語可

+6221 727 88787(英語・インドネシア語) +62 821 2300 3809(日本語可) nitaka.tokyo nitaka.tokyo
※電話は英語orインドネシア語のみ。LINE/WhatsAppは日本語も可能です。住所: 2nd floor, Jl. Gunawarman, No.71, Jakarta

インドネシアでも安心で美味しいお水を
マルチピュア
飲み水もお料理も
ウイルス除去できる
浄水器

Aquaxtra キッチンに
Aquasilk シャワーに
Aquadsource 家全体に

PT. Gobel Dharma Nusantara
担当: 榎本 0812-1953-9288 enomoto@gdn.co.id



7月5日共愛メディカルスミットマス分院オープン!



KYOAI MEDICAL SERVICES

"Care from the Heart"

共愛メディカル・サービス 地図 B-a-2
各種診察、COVID-19検査に関するお問い合わせは下記番号までお気軽にお問合せください。
021-5790-5850(日本語専用ダイヤル)
info@kyoaihealthcare.com

Covid-19関連メニュー

- ・迅速抗体、抗原検査
- ・抗体価検査(罹患後、予防接種後の抗体があるか確認可能)
- ・COVID-19_ワクチン接種の会場認定可
(BIOFARMAへ手続きが会社単位で必須です。詳しくはBIOFARMAへ)

※PCRは1~2営業日で結果ができます
※航空機搭乗時の必要書類としてもご利用頂けます
※一般診療、健康診断も常時受け付け中です

イエローカード発行
できるようになりました。
予防接種はICV認定
の共愛で。

AXIA/via alma分院にて、小児科診療実施しております。

小児科対応時間	月	水	土
AXIA分院	15:30~16:30		
via alma分院		15:30~16:30	11:30~12:30

WEBからも
ご確認頂けます▶



まもなくインドネシアでご購入いただけます!!

スタイリッシュなうす型カセットこんろ tatsujin slim

カセットフー“達人スリムⅢ”

お手入れ簡単!

JJMでたこ焼き実演しました!

カセットガス スモーケレス焼肉グリル
“やきまるⅡ”

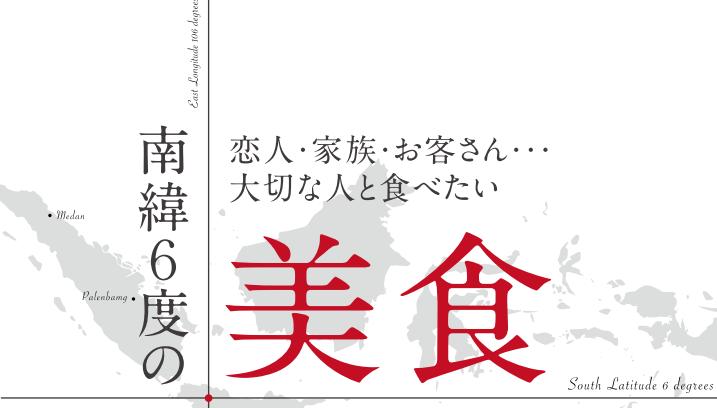
Iwatani

PT Iwatani Indonesia Gedung Summitmas II, 6th floor Jl. Jend Sudirman Kav 61-62 Jakarta 12190
021-252-3450/Fax: 021-252-1770 iwatani.cs@ptiwatani.co.id http://ptiwatani.co.id/ Iwatani_id Iwatani Indonesia

酒場の1番を目指します。

CIKARANG, EST 2016

021-2961-7810/7813 0878-0014-4881 / FISH MAN



南緯6度の

恋人・家族・お客さん…
大切な人と食べたい

美食

South Latitude 6 degrees

俱楽部

Vol. 199

Kenjiro



カルビやランプ、ざぶとんなど、サシが綺麗に入った高品質の和牛肉は絶品



とろける様な食感のサーモン刺身。今や定番の刺身として人気の一品



隅々まで日本の料亭を演出した細やかな店内の様相は、江戸時代にインスピアされた日本文化の集約空間

江戸にインスピアされた本格日本空間で、
極上のお酒と和牛をいただく。

2020年ブロックMにオープンした同店は、
セノパティのnaraなどハイセンス店舗を運営する
タングルグループ傘下の一店。江戸時代に
インスピアされた店構えは、日本人の感性もくすぐる本格派。悟りの窓を想起させる円窓や、日本庭園でお馴染みの飛び石など、
禅を取り入れたコンセプトというのも納得だ。

日本から輸入した鮮魚の刺身、A5ランク

のプレミアム和牛は大人気メニュー。カルバ
ッチョトリュフライスで海老天を巻き、プレミ
アム牛肉を載せたビーフトリュフロールも逸品。
菊正宗や白鶴、獺祭などの日本酒、山崎や響などのウイスキーまでアなお酒も
楽しめる。

雰囲気も味も本格的な日本食を味わいたい人にぴったりのお店。

Kenjiro

☎ 0811-9209-003

④ Jl. Adityawarman No.63, RT.3/RW.2, Melawai, Kec. Kby. Baru, Jakarta Selatan

⑤ 11:00 ~ 22:00 IG: @kenjiro.jkt

カード: 可 税: VAT 11% サービス料: 10%

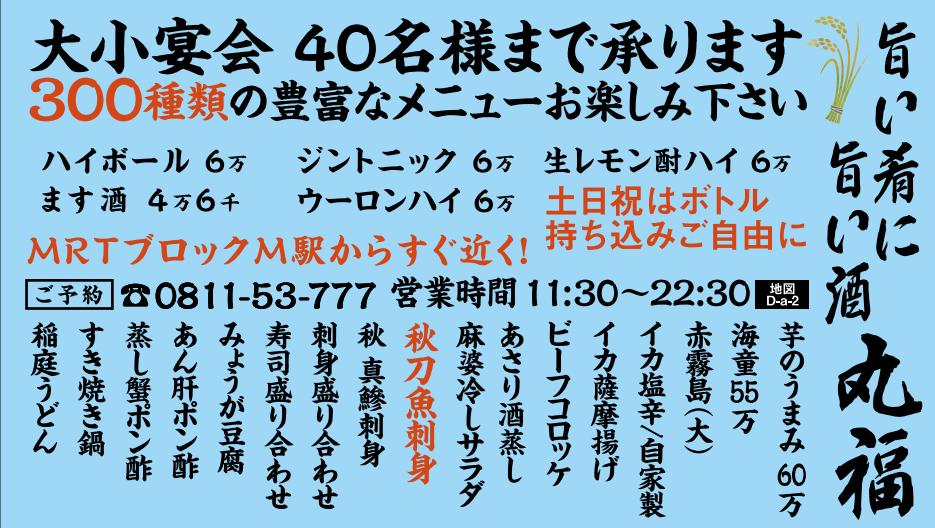
★WEBはこちら
★Instagramはこちら
★Facebookはこちら
おすすめメニューは
LifenesiaのWEB、
またはSNSをチェック ▶▶



☎ 0813-8324-2289 営業時間: 11:30~14:00 (Lo13:45) / 17:00~22:00 (Lo21:30)
住所: Palm springs 1st floor Jl. Kutai No.3, Cibatu, Cikarang Sel., Kabupaten Bekasi, Jawa Barat 17550



Dashi Japanese 広々駐車場完備
Jl. Wijaya 2 No.122, Kel. Melawai, Kec. Kebayoran Baru, Jakarta Selatan 12160 ☎ (021)-722-1063





Vamos a bendar!!!
※尚、本数には
限りがございますので
ご了承下さい。

ワイン プロモーション
290,000 IDR++
フランス産赤ワイン
(お一人様2本までTake outも可)

Plan B

ゴルフの打ち上げや
各種懇親会にも
是非ご利用下さい。

個室3つ
(10人用 喫煙可 Wifi有)
20人以上の場合は
2階貸し切り可
テラス席
有り

◎ AM10:30~AM12:30 (L.O. PM12:00) 年中無休
☎ (021)5794 0821 / 08119532526 (WA可)

おやつはやっぱり…

Happy Tempe

4種類の味：
オリジナルチーズ味
バジル味（甘辛味）
海苔味
カツオ海苔味

ご注文用い合わせ
08131554316
happytempe@gmail.com

QRコード

・活動日を知らせたい!
・メンバーを増やしたい!

サークル活動には、Web Lifenesiaの
「みんなの掲示板」
がぴったり!

簡単登録
掲載無料

QRコード
コチラから

NEW MENU

Breakfast Set start from Rp 65K
新メニュー「朝食」Rp 65K

Mon ~ Sun (Open 07:00 ~ 10:00)
お朝日が昇る頃 AM 07:00 ~ 10:00

かづ様 | Hotel Sanaya - Central Sanaya 1, Sanur Beach, K. Sanur, Badung, Bali 80361, Indonesia

一九七〇年代の金澤から
引き継がれてきました。
是非ご賞味下さい。

**昔ながらの
金澤。プリン**

50K

MIU
AUTHENTIC JAPANESE DINING

※入れ物リターンで10Kキャッシュバック
10K cash back for a returned container

MIU
AUTHENTIC JAPANESE DINING

**ジャンボ海老フライと
揚げ出し豆腐セット**
(万ザキト村) 150k

MIU Fried Shrimp & Deep-fried Tofu Set

予告 Miu Daily Lunch		(コーヒーはお茶付 Coffee or tea included)	
月曜日	10/10 Mon	火曜日	10/11 Tue
美卵の 日替り ランチ	100K	鰯フライ Aji Fry 揚げ出し豆腐 Agedashi Tofu きのこ酢の物 Kinoko Sunomono	チキンカツ煮 Chicken Kushikatsu 焼き茄子 Yakinasu キムチ冷奴 Kimchi Hiyakko
水曜日	10/12 Wed	木曜日	10/13 Thu
ミートピラフ Meat Pilaf グリーンサラダ Green Salad スープ Soup		豆腐ハンバーグとサラダ Tofu Hamburg & Salad 豚汁 Tonjiru ミックスナムル Mix Namuru	刺身2種盛り Sashimi 肉じゃが Nikujaga 納豆 Natto



ABC Cooking Studio

住所: Central Park Mall LG unit L-232 Jl. Letjen Parman Kav. 28 Tj. Duren Selatan
021-5698-5549住所: Senayan City Mall LG Unit L-100 E Jl. Asia Afrika Lot. 19
021-7278-2134

調理の難易度
by 週刊ライフネシア編集部
食材調達
調理
所要時間
約60分
(今すぐお試し: 食材)



スイートポテトキューブ

料理のポイント

甘さ控えめのほっこり味。
食べやすいひとくちサイズがGOOD☆

材料(2人分)

さつま芋	400g	卵黄	1個分
[a] バター(食塩不使用)	40g	ラム酒	小さじ1
[a] 砂糖	70g	かぼちゃパウダー	大さじ1
[a] 塩	少々	紫芋パウダー	大さじ1
[a] 牛乳	80cc	レモンの絞り汁	小さじ1/2
[a] 生クリーム	30g	溶き卵	適量
		粉糖	適量

作り方

- さつま芋はかぶるくらいの水で茹で、すっと竹串が入るようになったら水気を切り裏返し、再び鍋に戻す。
- 《a》を加え中火にかけ、水分が飛び、少しあつたりとするまで練る。
- 卵黄・ラム酒を加え2つに分け、1つにかぼちゃパウダー(A)、残りに紫芋パウダー・レモンの絞り汁を加え混ぜる。
- それぞれラップを敷いた流し缶に入れ、冷凍庫で冷やし固める(約30分)。6等分にカットし、さらに冷凍庫で冷やし固める(約60分)。
- クッキングシートを敷いた天板に並べ、(A)の表面に溶き卵を塗り、オーブンで焼く(約25分)。
- 粗熱を取り、お好みの模様に切り抜いた型紙をおき、茶こしで粉糖をふる。



・さつま芋は厚めに皮をむきいちょう切りにし、水にさらしアツを除いておく。
・オーブンの予熱を入れておく(180°C)。

我が家の中食卓 新定番



lifenesia 公式アカウント
お引越ししました

新アカウントへの友だち登録を
お願ひいたします ▶▶▶



10月
Oct

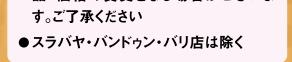
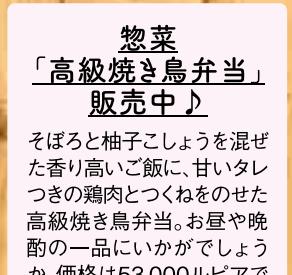
28・29・30日

FRI-SAT-SUN Weekend Special Sale

土曜日は終日 / SAT all day



ダブルポイント



Panasonic

天井埋込型
ナノイー発生器

air-e
エア・イー

ナノイー除菌はじめよう
ナノイーはウィルス抑制
天井埋込型ナノイー発生器「エアイー」
施工簡単

nanoe™ X



Deodorization

Inhibiting Bacteria, Virus, Mold & Allergen

ナノイーは菌、ウィルス、匂いへの効果実証

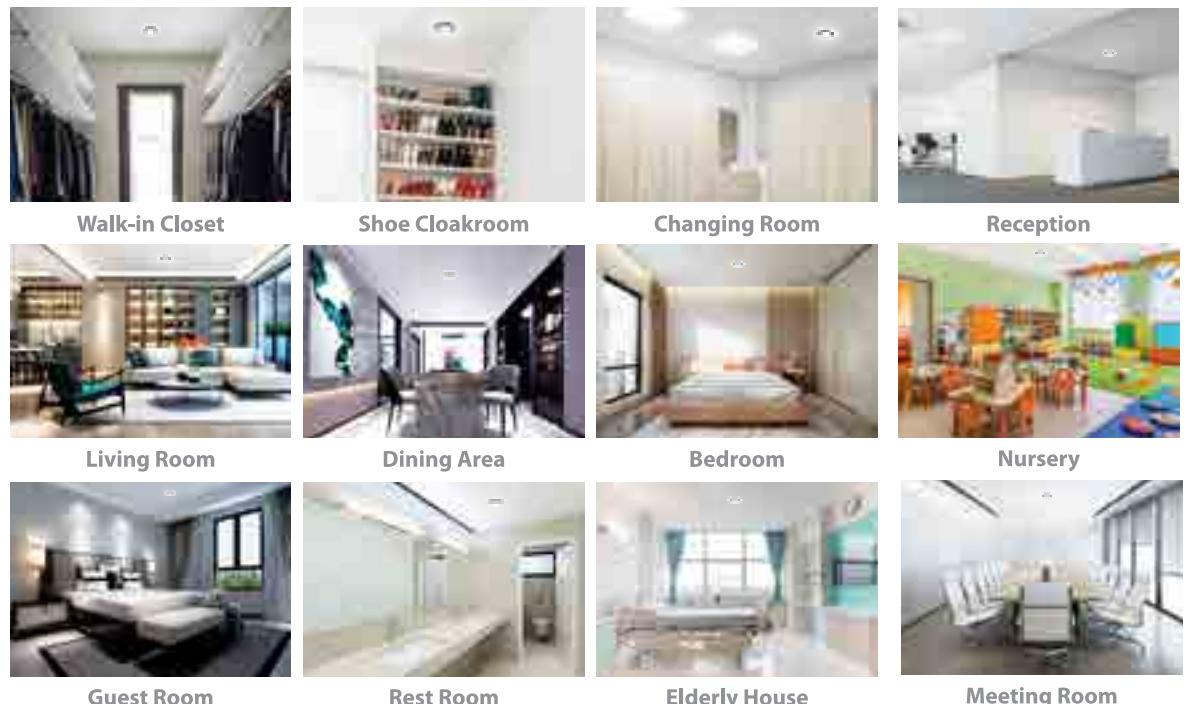


* Based on the results of the nanoe™ X efficiency validation test by Texcell, France and Panasonic Appliances Company

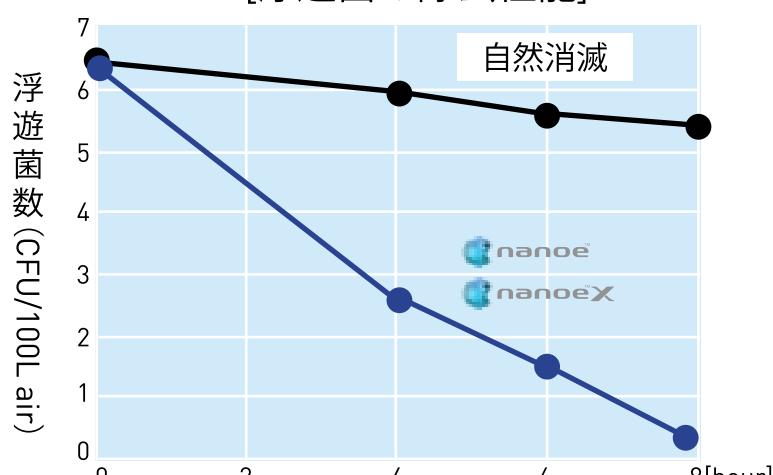
99%以上のウィルスの活動が抑制

※新型コロナウィルスを含んだガーゼを3時間にわたって帯電微粒子水にさらしたところ、99%以上のウィルスの活動が抑制
大阪府立大学大学院と共同で実証実験(2020.7)

納入事例



[浮遊菌の除去性能]



[nanoe動画サイト]



ウイルスクリアランス試験ガイドラインに基づいて選定した4種のウイルスに対する抑制効果を検証しており、ヒト及び動物由来のウイルスへの抑制効果は期待できる。尚、ナノイーによる新型コロナウィルスでの効果検証は実施していない。(参照)パナソニックプレスリリース
JP <https://news.panasonic.com/jp/press/data/jn120126-1/jn120126-1.html>

[ウィルス抑制のメカニズム]



・「ナノイー」がウィルス表面のスパイクに付着

・「OHラジカルがウィルス表面のたんぱく質から水素を抜き取る」

・「OHラジカルと水素が結合し、水(H₂O)になり、ウィルスは抑制される」

・法人のお客様:

日本語・英語対応可能 中川 Masami Nakagawa (Mr.)
masami.nakagawa@id.panasonic.com



日本のおもてなしとインドネシアの寛ぎで
皆様をお迎えいたします

家族向けTower3、即入居可、ご見学受付中

お部屋のご紹介

~Villa編~

限定3棟のみの一戸建て住居です。



おすすめポイント

- 敷地内のセキュリティエリアなので安心
- タワー1,2,3と同様に各種ご要望に対応
- 174m²2階建て、お庭つき
- 各所に大きな収納、メイド部屋あり
- 2~3ベッドルーム、複数バスルームで家族でもゆったり

ご提供サービス

- ✓インターネット(有線/Wi-fi)
- ✓清掃、タオルリネン交換*
- ✓ランドリー1日5点* ✓朝食*

*オプション



Q 大浴場は女性も利用可能ですか?

A Tower2大浴場にて女性利用可能時間を設けております。

Q 日本語で問い合わせはできますか?

A 24時間日本語対応可能で、日中は日本人スタッフが常駐しております。

開業8周年記念AXIAゴルフコンペ



総勢120名の方にご参加頂き、盛り上りました。

Q レクリエーションやイベントなどは催されていますか?
A 定期的にバザーやレッスン、その他イベントを開催しております。

入居者様限定 定期レッスン

毎週1回、YOGAレッスン、
ZUMBAレッスンを
AXIA内スタジオルームにて
開催中。



バザー開催のおしらせ

ROU POP UP BAZZAR

10/29&30

11:00-17:00

@AXIA タワー2 ロビー



- メンズ バティックシャツ、ハーフパンツ
- レディース バティックワンピース、スカート、ブラウス
- その他小物(ハンドバッグ、エプロンetc.)
- 布から選べるセミカスタムオーダー(メンズ長袖シャツ)



ROU



AXIAへ御入居をお考えの皆様へ、無料宿泊体験サービスをご案内

ミドルステイプラン: 中期ご滞在(14泊以上の連泊)のお客様へ特別価格にてご提供

021-2808-5001

reservation@ttl.co.id

Jl. Pajajaran No.7, Sukaresmi, Cikarang Sel., Bekasi, Jawa Barat 17550

@axia_south_cikarang_official

お気軽に日本語でお問い合わせください。お問い合わせはこちらのQRコードから→

